

Esimese Astme Kohtu 12. detsembri 2006. aasta otsus — Asociación de Estaciones de Servicio de Madrid ja Federación Catalana de Estaciones de Servicio versus komisjon

(Kohtuasi T-146/03) ⁽¹⁾

(Riigiabi — Hispaania õigusnormid, millega kehtestatakse kütusehinna tõusu järgselt meetmed põllumajandussektori toetuseks — EÜ artikli 88 lõikes 2 ette nähtud ametlik uurimisenetlus — Otsus, millega tuvastatakse, et teatavad meetmed ei kujuta endast abi — Tühistamishagi — Vastuvõetavus — Õigus olla kohtumenetluses pool — Põhjendamiskohustus)

(2006/C 331/70)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hagejad: Asociación de Empresarios de Estaciones de Servicio de la Comunidad Autónoma de Madrid (Madrid, Hispaania) ja Federación Catalana de Estaciones de Servicio (Barcelona, Hispaania) (esindajad: advokaadid R. Ortega Bueno ja M. Delgado Echevarría)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. L. Buendía Sierra, hiljem J. R. Vidal Puig)

Kostja toetuseks menetlusesse astuja: Hispaania Kuningriik (esindajad: *abogado del Estado* E. Braquehais Conesa ja M. Muñoz Pérez)

Kohtuasja ese

Nõue osaliselt tühistada komisjoni 11. detsembri 2002. aasta otsus 2003/293/EÜ Hispaania poolt kütusehinna tõusu järgselt põllumajandussektori toetuseks rakendatud meetmete kohta (ELT 2003, L 111, lk 24).

Otsuse resolutiivosa

1. Tühistada komisjoni 11. detsembri 2002. aasta otsuse 2003/293/EÜ Hispaania poolt kütusehinna tõusu järgselt põllumajandussektori toetuseks rakendatud meetmete kohta artikkel 1 osas, milles tuvastatakse, et Real Decreto-Ley'ga 10/2000 medidas urgentes de apoyo a los sectores agrario, pesquero y del transporte (dekreetseadus põllumajandus-, kalandus- ja transpordisektori kiireloomuliste toetusmeetmete kohta) ette nähtud toetusmeetmed põllumajandusühistustele ei kujuta endast abi EÜ artikli 87 lõike 1 tähenduses.
2. Mõista hagejate kohtukulud välja komisjonilt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.
- 3) Hispaania Kuningriik kannab oma kohtukulud ise.

⁽¹⁾ ELT C 171, 19.7.2003.

Esimese Astme Kohtu 13. detsembri 2006. aasta otsus — FNCBV jt versus komisjon

(Liidetud kohtuasjad T-217/03 ja T-245/03) ⁽¹⁾

(Konkurents — EÜ artikli 81 lõige 1 — Veiseliha — Impordi peatamine — Ühingu hinnaskaala kindlaksmääramine — Määrus nr 26 — Ettevõtjate ühendused — Konkurentsipiirang — Ühingu tegevus — Mõju liikmesriikidevahelisele kaubandusele — Põhjendamiskohustus — Suunised trahvide arvutamise meetodi kohta — Proportsionaalsuse põhimõte — Rikkuse raskus ja kestus — Raskendavad ja kergendavad asjaolud — Karistuste kumuleerimata jätmine — Kaitseõigus)

(2006/C 331/71)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagead: kohtuasjas T-217/03 Federation nationale de la coopération bétail et viande (FNCBV) (Pariis, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid R. Collin, M. Ponsard ja N. Decker), ning kohtuasjas T-245/03 Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA) (Pariis), Fédération nationale bovine (FNB) (Pariis), Fédération nationale des producteurs de lait (FNPL) (Pariis) ja Jeunes agriculteurs (JA) (Pariis) (esindajad: advokaadid B. Neouze ja V. Ledoux)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: P. Oliver, A. Bouquet ja O. Beynet)

Hagejate nõuete toetuseks menetlusesse astuja: Prantsuse Vabariik (esindajad: G. De Bergues, F. Million ja R. Abraham, hiljem G. De Bergues, E. Belliard ja S. Ramet)

Kohtuasja ese

Esimese võimalusena nõuded tühistada komisjoni 2. aprilli 2003. aasta otsus 2003/600/CE [EÜ] artikli 81 kohaldamise menetluses (Asi COMP/C.38.279/F3 — Prantsuse veiseliha) (ELT L 209, lk 12) ja teise võimalusena nõue tühistada nimetatud otsusega määratud trahvid või vähendada neid.

Otsuse resolutiivosa

1. Määrata kohtuasja T-217/03 hageja Fédération nationale de la coopération bétail et viande'le trahvisummaks 360 000 eurot.
2. Määrata kohtuasja T-245/03 hageja Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles'i trahvisummaks 9 000 000 eurot, hageja Fédération nationale bovine'i trahvisummaks 1 080 000 eurot, hageja Fédération nationale des producteurs de lait' trahvisummaks 1 080 000 eurot ja hageja Jeunes agriculteurs'i trahvisummaks 450 000 eurot.

3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.